

**DOMSTOLENS DOM****(femte avdelningen)****den 8 januari 2002**

**i mål C-507/99 (begäran om förhandsavgörande från College van Beroep voor het bedrijfsleven): Denkavit Nederland BV mot Minister van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau<sup>(1)</sup>**

**(Jordbruk – Bekämpning av bovin spongiform encefalopati – Medlemsstaternas behörighet – Beslut om slakt och avgörande av tidpunkten för slakt av brittiska kalvar under krisen med bovin spongiform encefalopati i mars 1996)**

(2002/C 84/26)

(Rättegångsspråk: nederländska)

*(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")*

I mål C-507/99, angående en begäran enligt artikel 234 EG, från College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Nederländerna), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga målet mellan Denkavit Nederland BV och Minister van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau, angående medlemsstaternas behörighet att besluta om slakt av brittiska kalvar och att avgöra tidpunkten för slakten under krisen med bovin spongiform encefalopati i mars 1996 och angående tolkningen av artikel 8 i rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden (EGT L 224, s. 29; svensk specialutgåva, område 3, volym 33, s. 146), i dess lydelse enligt rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter, som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A. I till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG, samt för import till gemenskapen av sådana produkter (EGT L 62, 1993, s. 49; svensk specialutgåva, område 3, volym 48, s. 194), har domstolen (femte avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden P. Jann samt domarna D.A.O. Edward, A. La Pergola, L. Sevón (referent) och M. Wathelet, generaladvokat: F.G. Jacobs, justitiesekreterare: avdelningsdirektören H.A. Rühl, den 8 januari 2002 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

*De gemenskapsrättsliga bestämmelserna som är tillämpliga på den gemensamma jordbrukspolitikerna inom nötköttssektorn skall tolkas så att medlemsstaterna, till följd av uppgifter om ett eventuellt samband*

*mellan bovin spongiform encefalopati och Creutzfeldt-Jacobs sjukdom hos människor och om krisen med bovin spongiform encefalopati i Förenade kungariket, enligt artikel 8.1 a i rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden, i dess lydelse enligt rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter, som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A. I till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG, samt för import till gemenskapen av sådana produkter, hade rätt*

— att beordra slakt av unga nötkreatur från Förenade kungariket som befann sig på deras territorium, samt

— följaktligen, att fastställa tidpunkten för slakten.

<sup>(1)</sup> EGT C 79, 18.3.2000.

**DOMSTOLENS DOM****(femte avdelningen)****den 7 februari 2002**

**i mål C-5/00: Europeiska gemenskapernas kommission mot Förbundsrepubliken Tyskland<sup>(1)</sup>**

**(Fördragsbrott – Direktiv 89/391/EEG – Åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet – Artiklarna 9.1 a och 10.3 a – Arbetsgivarens skyldighet att inneha handlingar som innehåller en utvärdering av riskerna för säkerhet och hälsa i arbetet)**

(2002/C 84/27)

(Rättegångsspråk: tyska)

*(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")*

I mål C-5/00, Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Bogensberger) mot Förbundsrepubliken Tyskland (ombud: W.-D. Plessing och B. Muttelsee-Schön) angående en talan om fastställelse av att Förbundsrepubliken Tyskland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 5 och 189 i EG-fördraget (nu artiklarna 10 EG och 249 EG) samt artiklarna 9.1 a och 10.3 a i rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet (EGT L 183, s. 1; svensk specialutgåva, område 5, volym 4, s. 146), genom att i

6.1 § i Gesetz über die Durchführung von Maßnahmen des Arbeitsschutzes zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes der Beschäftigten bei der Arbeit (Arbeitsschutzgesetz) (lag om genomförande av skyddsåtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet (arbetskyddslagen) av den 7 augusti 1996 (BGBI. 1996 I, s. 1246) föreskriva att arbetsgivare med tio eller färre anställda skall befrias från skyldigheten att inneha handlingar i vilka resultaten av en riskutvärdering återges, har domstolen (femte avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden på fjärde avdelningen S. von Bahr (referent), tillförordnad avdelningsordförande på femte avdelningen, samt domarna D.A.O. Edward, A. La Pergola, M. Wathelet och C.W.A. Timmermans, generaladvokat: L.A. Geelhoed, justitisekreterare: R. Grass, den 7 februari 2002 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) Förbundsrepubliken Tyskland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 9.1 a och 10.3 a i rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet, genom att inte säkerställa att skyldigheten att inneha en utvärdering av riskerna för säkerhet och hälsa i arbetet i form av handlingar, som föreskrivs i direktivet, under alla omständigheter är tillämplig på arbetsgivare med tio eller färre anställda.
- 2) Förbundsrepubliken skall ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EGT C 135, 13.5.2000.

#### DOMSTOLENS DOM

(femte avdelningen)

av den 29 november 2001

i mål C-17/00 (begäran om förhandsavgörande från Collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale): François De Coster mot Collège des bourgmestre et échevins de Watermael-Boitsfort (<sup>1</sup>)

(Begäran om förhandsavgörande – Begreppet nationell domstol – Frihet att tillhandahålla tjänster – Kommunal skatt för parabolantenner – Hinder mot mottagning av TV-program som sänds via satellit)

(2002/C 84/28)

(Rättegångsspråk: franska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

Domstolen, femte avdelningen (avdelningsordföranden P. Jann samt domarna S. von Bahr, D.A.O. Edward, A. La Pergola

(referent) och M. Wathelet; generaladvokat: D. Ruiz-Jarabo Colomer; justitisekreterare: R. Grass), har den 29 november 2001 avkunnat dom i mål C-17/00 angående en begäran enligt artikel 177 i EG-fördraget (nu artikel 234 EG), från Collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale, att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga målet mellan François De Coster och Collège des bourgmestre et échevins de Watermael-Boitsfort, angående tolkningen av artiklarna 59 i EG-fördraget (nu artikel 49 EG i ändrad lydelse), 60 och 66 i EG-fördraget (nu artiklarna 50 EG och 55 EG). Domslutet i denna dom har följande lydelse:

Artiklarna 59 i EG-fördraget (nu artikel 49 EG i ändrad lydelse), 60 och 66 i EG-fördraget (nu artiklarna 50 EG och 55 EG) skall tolkas så att de utgör hinder för påförande av en sådan skatt för parabolantenner, som den som införts genom artiklarna 1–3 i skatteföreskrifterna som antogs den 24 juni 1997 av kommunfullmäktige i Watermael-Boitsfort.

(<sup>1</sup>) EGT C 102, 8.4.2000.

#### DOMSTOLENS DOM

(femte avdelningen)

den 7 februari 2002

i mål C-28/00 (begäran om förhandsavgörande från Oberster Gerichtshof): Liselotte Kauer mot Pensionsversicherungsanstalt der Angestellten (<sup>1</sup>)

(*"Social trygghet för migrerande arbetstagare – Förordning (EEG) nr 1408/71 – Artikel 94.1–94.3 – Ålderspension – Tillgodoräknande av perioder av barnuppföstran som fullgjorts i en annan medlemsstat innan förordning nr 1408/71 trätt i kraft"*)

(2002/C 84/29)

(Rättegångsspråk: tyska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

I mål C-28/00, angående en begäran enligt artikel 234 EG, från Oberster Gerichtshof (Österrike), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella